

ברכת המזון NAHSHONIM BIRKAT HAMAZON נחשונים

2 In the second of the four main blessings in the ברכת המזון we thank God for the land of Israel. **A land overflowing with goodness, compassion.** We also thank God for our brit Torah, life and food.

On Hanukkah: Thank you God for the miracles, deliverance, mighty acts and amazing victories which You created for our ancestors in their days and in our times.

In the days of Matityahu ben Yohanan, the Hasmonean High Priest, and his sons...You championed Israel's cause and defended them, delivering the mighty into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous and the tyrants into the hands of the followers of Torah....

Your children came to the Temple, cleansed Your sanctuary and relit lights in the Holy Courts. They created these eight days of Hanukkah to express thanks and praise to Your great Name!

2 The conclusion of the second blessing thanks God first for the land of Israel and then for the food that we have in our lives.

When you have eaten your fill, give thanks to the Lord your God for the good land which God has given you. Deuteronomy 8:10

Blessed are You, God, for the land and the food.

2 נודה לך, יי אלהינו,
על שהנחלת לאבותינו
ארץ חמדה טובה ורחבה,
ברית ותורה חיים ומזון.


על הנסים, ועל הפרקן,
ועל הגבורות, ועל התשועות,
ועל המלחמות, שעשית לאבותינו
בימים ההם בזמן הזה.

- 1 בימי מתתיהו בן יוחנן כהן גדול חשמונאי ובניו,
- 2 כשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל
- 3 להשפיהם תורתך, ולהעבירם מחקי רצונך,
- 4 ואתה ברחמיך הרבים עמדת להם בעת צרתם,
- 5 רבת את ריבם, דגת את דינם, נקמת את נקמתם,
- 6 מסרת גבורים ביד חלשים,
- 7 ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים,
- 8 ורשעים ביד צדיקים, ויודים ביד עוסקי תורתך,
- 9 וילך עשית שם גדול וקדוש בעולמך,
- 10 ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן
- 11 כהיום הזה, ואחר כן באו בניך
- 12 לתביר ביתך, ופנו את היכלך, וטהרו את מקדשך,
- 13 והדליקו נרות בחצרות קדשך,
- 14 וקבעו שמונת ימי חנכה
- 15 אלה, להודות ולהלל לשמך הגדול.

2 ועל הכל, יי אלהינו,
אנחנו מודים לך,
ומברכים אותך יתברך שמך
בפי כל חי תמיד לעולם ועד
כפתיב: ואכלית ושבעת,
וברכת את יי אלהיך
על הארץ הטובה
אשר נתת לך.
ברוך אתה יי על הארץ ועל המזון.

On Shabbat, Holidays (including Hanukkah) and Rosh Hodesh, begin here:

A SONG OF JOY
Psalm 126 praises God for all that we have in our lives through songs and laughter.

The dream of Zion gathers us as we thank God for the land of Israel and for the food that feeds our community.

When there are more than three people at a meal we begin here:

הזימון The Invitation

The Mishnah refers to the "Zimun"—the Invitation—as Birkat Hazimun, the Blessing of Invitation. After enjoying a meal together, it is a blessing to have the opportunity to give thanks to God as a community. Our community is gathered in blessing.

שיר המעלות.

בשוב יי את שיבת ציון היינו כחלמים.
אז ימלא שחוק פינו ולשוננו רנה.
אז יאמרו בגוים, הגדיל יי לעשות עם אלה.
הגדיל יי לעשות עמנו, היינו שמחים.
שובה יי את שביתנו כאפיקים בנגב.
הורעים בדמעה ברנה יקצרו. הלוך ילך ובכה,
נשא משך הורע בא יבא ברנה, נשא אלמתיו.

LEADER:

חברי נברך!

PARTICIPANTS:

יהי שם יי מברך מעתה ועד עולם.

LEADER:

יהי שם יי מברך מעתה ועד עולם.
ברשות חברי נברך אלהינו שאכלנו משלו.

PARTICIPANTS:

ברוך אלהינו שאכלנו משלו ובטובו חיינו.

LEADER:

ברוך אלהינו שאכלנו משלו ובטובו חיינו.

EVERYONE:

ברוך הוא וברוך שמו.

1 The first of the four main blessings in ברכת המזון thanks God for the food we have in our lives.

We thank God for providing food for all of the world and for providing for everyone.

It is our responsibility to continue this mission of feeding those who are hungry in our world.

Blessed are You, God, sustaining all life.

1 ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
הזן את העולם כלו בטובו,
בחן בחסד וברחמים.

הוא נותן לחם לכל בשר פי לעולם חסדו.
ובטובו הגדול תמיד לא חסר לנו,
ואל יחסר לנו מזון לעולם ועד,
בעבור שמו הגדול,

פי הוא אל זן ומפרנס לכל,
ומטיב לכל, ומכין מזון לכל בריותיו אשר ברא.
ברוך אתה יי, הזן את הכל.

ברכת המזון NAHSHONIM BIRKAT HAMAZON נחשונים

1 הרחמן May the Merciful **ble**ss all who are assembled here.

1 הרחמן, הוא יברך את כל המסבין פאן.

Have compassion God on your people, Israel and on your city Jerusalem, the throne of your Kingdom, the House of David.

רחם יי אלהינו על ישראל עמך, ועל ירושלים עירך, ועל מלכות בית דוד משיחך.

הרחמן May the Merciful grant us a day of **Shabbat** rest.

ON SHABBAT: הרחמן, הוא ינחילנו יום שכלו שבת ומנוחה לחיי העולמים.

On Shabbat: **May it please You God:** Give us rest through your Mitzvot and through the Holy Seventh day of **Shabbat**.

ON SHABBAT: רצה והחליצנו יי אלהינו במצותיך, ובמצות יום השביעי השבת הגדול והקדוש הזה, לשבת בו ולנוח בו באהבה כמצות רצונך.

הרחמן May the Merciful renew for us a new month that is good and full of blessings.

ON ROSH HODESH: הרחמן, הוא יחדש עלינו את החודש הזה לטובה ולברכה.

On Rosh Hodesh: **Our God and the God of our ancestors,** Remember our history and partnership on this **Rosh Hodesh** for goodness, with blessing and life.

ON ROSH HODESH: אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויזכר ויזכרנו וזכרון אבותינו, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך, לטובה: ביום ראש החודש הזה, זכרנו יי אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים.

2 הרחמן May the Merciful **ble**ss the State of Israel, the source of our redemption.

2 הרחמן, הוא יברך את מדינת ישראל ראשית צמיחת גאלתנו.

3 The third blessing in connects us to Jerusalem. **Blessed are You, God, whose mercy rebuilds Jerusalem, Amen.**

3 ובנה ירושלים עיר הקדש במהרה בימינו. ברוך אתה יי, בונה ברחמי ירושלים. אמן

3 הרחמן May the Merciful consider us worthy of the **Messianic era** and life in the world to come!

3 הרחמן, הוא יזכנו לימות המשיח ולחיי העולם הבא.

As we conclude הרחמן ברכת המזון we thank God once again for what we have in our lives and ask for peace for our entire community.

ON SHABBAT & HOLIDAYS: מגדיל (מגדול) ישועות מלכו, ועשה חסד למשיחו לדוד ולזרעו עד עולם. עשה שלום במרומו, הוא יעשה שלום, עלינו ועל כל ישראל, ואמרו: אמן.

Maker of peace in God's Universe, **may God make peace for us and for all of Israel** and let us say, Amen!

4 The fourth blessing expresses our thanks for the partnership that we have with God throughout all time.

Blessed are You, God, for showing us kindness, goodness and compassion.

4 ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, האל, אבינו, מלכנו, אדירנו, בוראנו, גואלנו, יוצרנו, קדושנו, קדוש יעקב, רוענו רועה ישראל, המלך הטוב והמטיב לכל, שבכל יום ויום הוא הטיב הוא מטיב הוא ייטיב לנו, הוא גמלנו, הוא גמלנו, הוא יגמלנו לעד.